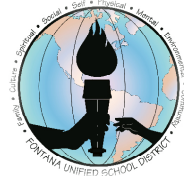


# ESCUELA PRIMARIA DATE

Oficina del Distrito  
9680 Citrus Avenue  
Fontana, CA 92335  
(909) 357-5000

www.fusd.net



Pre-kinder hasta 5º grado  
Larry W. Elwell, Director  
9011 Oleander Avenue - Fontana, CA 92335  
(909) 357-5240 - FAX (909) 357-5249

## INFORME DE RESPONSABILIDAD ESCOLAR 2007-08

### Junta de Educación

Kathleen Binks  
Gus Hawthorn  
Laura Abernathy-Mancha  
Barbara L. Chavez  
Julie A. Ramos

### Administración del Distrito

Cali L. Olsen-Binks  
Superintendente  
  
Richard A. Stedry, Ed.D.  
Superintendente Delegado  
Departamento de Servicios Comerciales  
  
Oscar Dueñas  
Superintendente Delegado  
Servicios Instructivos  
  
Yolanda Mendoza  
Superintendente Asociado  
Departamento de Recursos Humanos  
  
Linda Del Giudice, Ed.D.  
Superintendente Auxiliar

### Contenido

Mensaje del director  
Metas del distrito  
Participación de padres  
Perfil de la escuela  
Logros estudiantiles  
Instalaciones escolares y seguridad  
Entorno de aula  
Currículo e instrucción  
Personal profesional  
Gastos del distrito  
Datos del SARC y Acceso al Internet

La información de estadísticas contenida en este informe ha sido obtenida de la Secretaría de Educación de California y del Distrito Escolar de Fontana. En el momento de su publicación, este informe cumple con todos los requisitos estatales y federales del SARC, utilizando los datos disponibles más recientes. Los datos para secciones sobre el material educativo fueron adquiridos en agosto del 2008 y la información sobre las instalaciones fue adquirida en septiembre del 2008.

### Mensaje del director

El personal de la Primaria Date está comprometido a proporcionar a nuestros estudiantes con una variedad de programas principales y adicionales con el objetivo de suplir las necesidades de nuestra diversa población de estudiantes. Estos servicios están diseñados para edificar sobre las fortalezas de nuestros, para asegurarnos que ellos tendrán una experiencia positiva en la escuela y para desarrollar en ellos un deseo de aprender para toda la vida. Nuestra declaración de objetivos indicada en esta Tarjeta de Informes refleja los altos estándares para nuestros estudiantes y para nosotros mismos, para guiarnos en alcanzar nuestras metas.

La Escuela Primaria Date canaliza un porcentaje muy alto de los fondos y recursos humanos disponibles directamente hacia los servicios para los niños. Esto incluye muchos de los programas de asistencia académica para estudiantes calificados, después de clases y durante el día. Estamos fuertemente comprometidos a la capacitación progresiva de los maestros por medio del desarrollo sistemático del personal y el igual que las oportunidades de entrenamiento de parte de los compañeros. Como resultado, el

desempeño de nuestra escuela en las pruebas estandarizadas ha sido muy positivo en los últimos años. Las necesidades individuales del niño son examinadas cuando es indicado vía la Coordinación de Servicios y Equipos de Estudio del Estudiante. Nosotros nos esforzamos por mantener un ambiente seguro, limpio y ordenado para que maestros puedan enseñar y los estudiantes puedan aprender.

Creo que usted encontrará que la Primaria Date es una escuela que está en camino al cambio positivo, un profesorado que es profesionalmente hábil y personalmente comprometido a satisfacer las necesidades educativas de todos los estudiantes y una población estudiantil que está motivada para desempeñarse bien. Por favor siéntase libre de contactarnos con sus preguntas o comentarios.

### Misión de la escuela

Nuestra misión es de proporcionar el fundamento físico, emocional, intelectual y moral para que los estudiantes tengan éxito en una comunidad diversa. A través de la enseñanza innovadora nosotros fomentaremos la responsabilidad, el trabajo en equipo y el reconocimiento de la excelencia y nos esforzamos por proporcionar un ambiente humanitario y

### Metas del distrito

**APRENDIZAJE PARA TODOS LOS ESTUDIANTES** Cada estudiante será proporcionado con un amplio programa educativo alineado con los Estándares del Estado de California que aumenta el logro del estudiante al nivel más alto y aumenta la asistencia.

**ESCUELAS SEGURAS, POSITIVAS Y BIEN CUIDADAS** Cada estudiante será proporcionado con una escuela limpia, ordenada y equipada adecuadamente que está organizada para su propósito educativo y en el cual cada estudiante es bienvenido, respetado y valorado.

**PERSONAL DE CALIDAD PROPORCIONANDO SERVICIO DE CALIDAD** Cada estudiante será proporcionado con una educación de calidad de parte del personal quien continuamente será capacitado en estrategias docentes, programas de apoyo y en actividades de desarrollo del personal.

**ESCUELA/HOGAR/COMUNIDAD SOCIEDADES Y COMUNICACIÓN** Cada estudiante será apoyado y las relaciones mejoradas por medio de la comunicación abierta con los padres, estudiantes, colegas y la comunidad para desarrollar sociedades.

**ADQUISICIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE RECURSOS QUE APOYAN LAS METAS ANTES MENCIONADAS** Cada estudiante será apoyado a través de la distribución estratégica de todos los recursos al continuamente revisar, actualizar y completamente implementar todos los planes del distrito.

seguro. Nosotros sostenemos a todos los que entran a la Primaria Date a los niveles académicos más altos, al trabajo de calidad, una actitud positiva y un esfuerzo ejemplar para alcanzar su potencial.

## Participación de padres

Los padres son alentados a participar en la comunidad de aprendizaje de la Primaria Date ofreciéndose en el aula, la biblioteca o la oficina, asistiendo los eventos de la escuela, o compartiendo en el proceso de toma de decisiones. Los eventos tales como la Noche de Orientación para padres, Lectura por todo América y la Recepción para padres y estudiantes proporcionan las oportunidades para que los padres interactúen con el personal de la escuela mientras apoyan los programas académicos de su niño(a). Las actividades de educación para padres son ofrecidas en talleres por la tarde y están diseñadas para darle poder a los padres con el conocimiento y las habilidades para que ayuden a su niño(a) en casa con las lecciones de clase. El Consejo del Plantel Educativo, la Asociación de Padres y Maestros y el Consejo Asesor del Aprendiz del Inglés, proporcionan las oportunidades para que los padres den su aporte en los programas educativos y en la planificación financiera.

Toda la comunicación de la escuela es proporcionada en ambos idiomas, inglés y español. Los boletines bimestrales contienen información acerca de los acontecimientos próximos y de las actividades de la escuela. TeleParent™, un sistema de mensajes telefónicos a base de Internet que envía mensajes personalizados de parte del personal de la escuela a la casa de cada estudiante. Las cartas son enviadas cuando es necesario para recordar a los padres de los acontecimientos de escuela. El letrado principal muestra los anuncios especiales para y recordatorios de los acontecimientos actuales. Los padres que buscan más información sobre como ofrecer su tiempo a la comunidad de la escuela pueden comunicarse a la oficina de la escuela o con el director al (909) 357-5240.

## Perfil de la escuela

La Escuela Primaria Date es una escuela de vía única, de año redondo que sirve a 688 estudiantes de kinder hasta quinto grado, incluyendo un 7.85% en educación especial y un 57% calificando para ayuda al estudiante aprendiz del inglés. Un programa preescolar del estado está dentro del plantel y está abierto para niños elegibles de 3-5 años; el programa preescolar ofrece un plan de estudios concentrado en el niño(a) enfocado en el crecimiento físico, cognoscitivo, social y emocional. Desde el día que la Primaria Date abrió sus puertas en 1997, la escuela continúa hacer grandes progresos en los programas curriculares, el logro de los estudiantes, la capacitación del personal y en la participación de los padres. El personal docente y el asistente son individuos sumamente dedicados, enfocados en promover y desarrollar estrategias educativas para asegurar que estudiantes adquieran el dominio y la competencia en todas las materias.

Porcentaje de Estudiantes por Etnicidad	
Matriculación del 2007-08: 688	
Afro-Americano	3.7%
Nativo Americano o Nativo de Alaska	0.1%
Caucásico	2.3%
Asiático	0.3%
Hispano o Latino	93.2%
Isleño del Pacífico	0.3%
Múltiple o sin respuesta	0.1%

## Logros estudiantiles

Medidas múltiples de los logros estudiantiles son utilizadas como parte progresiva de la calidad del programa educativo de la Primaria Date. Estas medidas son utilizadas para seguir el progreso actual del estudiante al igual que para evaluar la efectividad del programa educativo.

### Evaluaciones del distrito como medidas de referencia

Todos los estudiantes en los grados de kindergarten hasta el cinco son probados en lenguaje y literatura cinco veces al año y probados en matemáticas tres veces al año; los estudiantes en sexto grado son probados en lenguaje, literatura y matemáticas una vez cada trimestre. Estos exámenes incrustados en el plan de estudios, desarrollados por el distrito, están escritos y alineados con los estándares del estado y del distrito. Utilizando los resultados de las evaluaciones del distrito, evaluaciones del estado y los grados de los estudiantes, el Distrito Escolar Unificado de Fontana creó una matriz de múltiples medidas para evaluar el progreso general del estudiante y para identificar a los estudiantes en riesgo de no cumplir con los estándares del nivel de grado. Utilizando la matriz, el Distrito Escolar Unificado de Fontana y la Primaria Date proporcionaron programas de intervención individualizada para aquellos estudiantes que no alcanzaron los estándares de competencia para su nivel de grado.

### Examen de California del desarrollo del idioma inglés

La ley estatal requiere que las escuelas administren el Examen de Desarrollo del Idioma Inglés California (CELDT) a los estudiantes en grados de kindergarten hasta el doceavo de quienes su idioma de casa no es el inglés. El examen identifica a nuevos estudiantes como estudiantes de inglés, sigue su progreso en el aprendizaje del inglés y ayuda a determinar si han alcanzado la competencia en el idioma inglés.

### Evaluaciones estandarizadas del estado

Los estudiantes en la Escuela Primaria Date participan en la examinación de la STAR de California cada año. El programa obligatorio de la STAR (prueba estandarizada y divulgación) es un sistema de gravámenes que evalúa habilidad del estudiante en temas de la base y compara resultados del estudiante con otros estudiantes en el estado que tomó la misma prueba. La STAR se abarca de una serie de seis componentes, que incluyen las pruebas de los estándares de California (CST), Aprenda 3, el gravamen alternativo del funcionamiento de California (CAPA), y el gravamen modificado California (CMA).

Las ayudas del CST en la determinación del nivel de la habilidad individual requerido por el estado. El CMA fue introducido como parte de la STAR en 2008; este gravamen se administra en el lieu del CST a tercer, cuarto, y a los quinto estudiantes del grado que tenían un programa individualizado de la educación. CAPA se administra a los estudiantes con las inhabilidades significativas que no podían tomar el CST o el CMA con las comodidades o las modificaciones. El Aprenda 3 mide la habilidad académica de estudiantes de habla hispana en su lengua materna. Para más información sobre el programa de la STAR, visite por favor <http://star.cde.ca.gov/>.

### Pruebas de las normas de California (CST)

Las pruebas de las normas de California evalúan el rendimiento del estudiante en el Contenido Académico de California adoptados por el Consejo de Educación Estatal. Las normas de rendimiento identifican el nivel de dominio que tiene el estudiante sobre el contenido estándar que ha sido examinado. El objetivo estatal para cada estudiante es que obtenga puntuaciones a nivel Avanzado o Competente. Todos los distritos en el Estado de California están obligados a reportar sus resultados del CST en comparación al promedio estatal.

Las tablas en este informe (página 3) muestran el porcentaje de estudiantes que alcanzaron o superaron los niveles competentes y avanzados. Los resultados son mostrados únicamente para los subgrupos con diez o más alumnos que tomaron la prueba. Resultados detallados para cada grupo estudiantil en cada grado escolar pueden obtenerse en el sitio web de la Secretaría de Educación de California en <http://star.cde.ca.gov/>.

### Condición Física

Cada año durante la primavera, el Estado exige a la Escuela Primaria Date que administre un examen de condición física a todos los estudiantes del quinto grado. El examen de condición física mide la habilidad de cada estudiante para realizar seis tareas físicas en seis áreas importantes. Los estudiantes que alcanzan o superan los estándares en todas las seis áreas se les considera que están físicamente en forma o dentro de la "zona físicamente saludable".

Al terminar el examen de condición física para el año escolar 2007-08, un 16.5% de los estudiantes de quinto grado obtuvieron resultados dentro de la "zona físicamente saludable". Puede encontrar resultados comparables del distrito y del estado en el sitio de web de la Secretaría de Educación de California en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>.

### Índice de rendimiento académico

California utiliza los resultados de los exámenes STAR para calcular el Índice de Rendimiento Académico (API) el cual es utilizado para medir el desempeño escolar, establecer metas de crecimiento académico y seguir el progreso al paso del tiempo. El API es un índice numérico entre 200-1000 que mide el desempeño del estudiante en

**Resultados de los exámenes normalizados del estado de California**  
**Todos los estudiantes**  
**Porcentaje de alumnos que resultaron en los "niveles de grado" y "avanzado"**

	Date			DEUF			California		
	05-06	06-07	07-08	05-06	06-07	07-08	05-06	06-07	07-08
Inglés-Lengua y Literatura	24	25	31	28	30	34	42	43	46
Matemáticas	34	39	45	27	27	30	40	40	43
Ciencias	21	25	42	18	23	31	35	38	46
Historia				17	17	19	33	33	36

*Solamente los alumnos de los grados 5, 8, 9, 10 y 11 se examinan del apartado de ciencias de este examen, y solamente los de los grados 8, 9, 10 y 11 se examinan del apartado de historia.*

**Resultados de los exámenes normalizados del estado de California**  
**Subgrupos étnicos numéricamente significativos**  
**Porcentaje de alumnos que resultaron en los "niveles de grado" y "avanzado"**  
**2007-08**

	Date						
	Afro-Americano	Nativo Americano o Nativo de Alaska	Asiático	Filipino	Hispano o Latino	Isleño del Pacífico	Caucásico
Inglés-Lengua y Literatura	27	*	*	*	31	*	27
Matemáticas	27	*	*	*	47	*	53
Ciencias	*			*	44	*	*
Historia							

*\*Dado que menos de 10 alumnos tomaron parte en los exámenes, los resultados no se emitirán en este informe para preservar la confidencialidad.*

**Resultados de los exámenes normalizados del estado de California**  
**Otros subgrupos numéricamente significativos**  
**Porcentaje de alumnos que resultaron en los "niveles de grado" y "avanzado"**  
**2007-08**

	Date					
	Chicos	Chicas	Aprendices del inglés	Económicamente desfavorecidos	Estudiantes con Discapacidades	Educación migratoria
Inglés-Lengua y Literatura	33	27	17	30	19	
Matemáticas	50	41	40	45	48	
Ciencias	52	33	21	42	*	
Historia						

**Índice de rendimiento académico (API)**  
**Comparación de tres años de rendimiento**

	Resultados de API del 2008	Rango de API		
		2005	2006	2007
Rango en el ámbito estatal		4	3	3
Rango entre escuelas semejantes		9	7	7
	Resultados de API del 2008	Incremento/Decremento en el API		
		05-06	06-07	07-08
Resultados				
De ámbito escolar – todos los alumnos	744	-12	19	30
Subgrupos étnicos				
Hispano o Latino	749	-14	19	36
Otros subgrupos				
Económicamente desfavorecidos	744	-12	19	30
Aprendices del inglés	735	-13	22	34

grados del dos hasta el once. Un resultado de 800 en el API es la meta de desempeño designada por el estado para todas escuelas. Los resultados de la prueba son comparados y una fórmula es aplicada para determinar API.

Metas de crecimiento: Para las escuelas con un API menos de 800, el estado requiere un aumento del 5% de la diferencia entre el API actual de la escuela y 800. Las metas de crecimiento no solamente aplican a escala escolar general, pero a cada subgrupo numéricamente significativo también. Las escuelas y o los subgrupos que han alcanzado un API de 800 o más deben mantener sus resultados.

Escala a nivel estatal: Todas escuelas en California son clasificadas según su tipo (primaria, secundaria, preparatoria) y son colocadas en una escala del 1 al 10, con el 10 siendo el más alto.

Escala de escuelas similares: El desempeño escolar también es comparado con otras escuelas similares en el estado, basado en las características demográficas y clasificadas del 1 al 10 dentro de una agrupación de 100 escuelas.

**Progreso adecuado anual (AYP)**

Ningún Niño se que Quede Atrás es una ley federal que exige que todos los estudiantes, incluyendo a los estudiantes que tienen desventajas económicas, que son de grupos raciales o étnicos de la minoría, tienen incapacidades o tienen una competencia limitada en inglés, alcancen el estándar en el rendimiento académico para matemáticas, lenguaje y literatura para el año 2014. Las escuelas deben demostrar Progreso Anual Adecuado (AYP) hacia alcanzar esa meta. El AYP exige que ciertos requisitos sean alcanzados cada año:

- Cada escuela y subgrupo debe desempeñarse en los niveles de competencia designados; 35.2% de los estudiantes de las escuelas primarias y secundarias deben ser competentes en lenguaje y literatura y un 37% deben ser competentes en matemáticas.
- Por lo menos un 95% de los estudiantes deben tomar los exámenes estandarizados.

**Progreso anual adecuado (AYP)**  
**Resultados comunicados por indicador y comparados al desempeño del distrito del 2007-08**

¿La escuela y el distrito alcanzaron o excedieron los criterios de desempeño del 2008 en cada área que aparece a continuación?

Indicador de AYP	Date	DEUF
Resultados escolares en general	Sí	No
Índice de participación		
Lectura y literatura en inglés	Sí	Sí
Matemáticas	Sí	Sí
Porcentaje a nivel de grado (Examen CST)		
Lectura y literatura en inglés	Sí	No
Matemáticas	Sí	No
API	Sí	Sí
Índice de graduación	N/A	Sí

• Las escuelas deben mostrar un mejoramiento en el Índice de Rendimiento Académico (API) al alcanzar un resultado en el API de 620 o de un punto de crecimiento.

• Cada escuela preparatoria debe tener una tasa de graduación del 83% o mostrar un aumento en la tasa de graduación del 0.2% durante un período de dos años.

La tabla AYP en este informe (página 3) muestra el progreso en los blancos alcanzados de AYP durante el año escolar 2007-08. Se puede encontrar más información sobre AYP en el sitio web de la Secretaría de Educación de California al [www.cde.ca.gov/inclb/](http://www.cde.ca.gov/inclb/) y en el sitio web de la Secretaría de Educación de los Estados Unidos al [www.ed.gov/cnclb/accountability/](http://www.ed.gov/cnclb/accountability/).

### Ningún Niño se Quede Atrás (NCLB)

La ley que lleva por nombre, Ningún Niño se Quede Atrás (NCLB) es parte del programa de Fondos Federales del Título I, diseñado para apoyar programas para adquirir personal adicional para satisfacer las necesidades de los estudiantes de bajos recursos, estudiantes de bajo rendimiento y otros estudiantes designados con necesidades especiales. Las escuelas pueden solicitar uno de dos fondos del título I basado en la demográfica de sus alumnos: Título I a nivel escolar o Título I para ayuda específica. Las escuelas bajo el Título I a nivel escolar, utilizan los fondos federales para el mejoramiento del rendimiento estudiantil a nivel general. Las escuelas bajo el Título I para ayuda específica, utilizan los fondos federales para ayudar aquellos alumnos quienes cumplen con el criterio específico del programa. En el 2007-08, la Primaria Date calificó para fondos del programa Título I para toda la escuela y por lo tanto está obligada a cumplir con las instrucciones del programa Título I.

Cualquier escuela que está recibiendo fondos del Título I, debe cumplir con las respectivas pruebas e informes que cada programa requiera, conseguir los niveles específicos de excelencia académica y supervisar el progreso escolar a fin de lograr las metas establecidas. Los cálculos del progreso anual adecuado (AYP) determinan si una escuela acogida al Título I, ha alcanzado sus metas de rendimiento. Las escuelas que no hayan cumplido con el criterio del AYP, entran en el Programa de Mejoramiento, un sistema de monitoreo y un programa para reforzar el plan de estudios diseñado para

ayudar a las escuelas a aumentar el nivel de excelencia académica de sus alumnos. Para más información sobre el Título I y el Programa de Mejoramiento, visite la página de la Secretaría de Educación de California, <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

## Instalaciones escolares y su seguridad

La Primaria Date proporciona un ambiente de aprendizaje limpio, seguro y funcional por medio del mantenimiento adecuado de sus instalaciones y supervisión en el plantel. Las instalaciones fueron construidas en el 2003; el continuo mantenimiento por los conserjes del plantel y los especialistas en la industria aseguran que nuestras instalaciones permanezcan al día y que proporcionen el espacio adecuado para los estudiantes y el personal.

Proyectos de mejoras del plantel 2008-09:

- Remplazo de puertas de los baños con puertas accesibles y aprobadas por ADA
- Se agregaron rampas accesibles cerca de los salones de kinder aprobadas por ADA
- Remplazo de portones de emergencia

Descripción del plantel	
Año de construcción	1997
Medida en acres	7.89 ac
Perímetro	68,403 p <sup>2</sup>
Cantidad	
# de aulas permanentes	25
# de aulas portátiles	9
# de baños (uso estudiantil)	2 pares
Biblioteca	1
Laboratorio de computación	1
Comedor de maestros	1
Salón de trabajo de maestros	1
Salón multiusos	1

### Supervisión del plantel

Conforme los estudiantes llegan al plantel cada mañana, cuatro auxiliares y de dos a tres maestros están ubicados en lugares estratégicos en el plantel y en la cafetería para supervisar las actividades de los estudiantes. El director supervisa y saluda a los estudiantes mientras llegan al plantel. Durante el recreo, dos supervisores y maestros asignados se aseguran que los estudiantes jueguen seguramente. Durante el tiempo del almuerzo, cuatro supervisores y el director están presente en la cafetería y en el campo de juegos. Cuando los estudiantes son despedidos por el día, los maestros acompañan a sus estudiantes hasta las áreas designadas donde se recogen o las áreas de salida y se mantienen en servicio hasta que todos los estudiantes se han ido. El director dirige el tráfico de vehículos y de peatones y dos auxiliares de la tarde están ubicados en lugares estratégicos en el plantel. La Primaria Date es un plantel cerrado. Durante el horario de la escuela, todos los visitantes deben registrarse en la oficina de la escuela y portar gafetes de identificación.

### Plan de seguridad dentro del plantel escolar

En 1998, el amplio Plan de Seguridad Escolar fue desarrollado por el Comité para Escuelas Seguras y la Oficina de Bienestar y Asistencia del Niño para cumplir con el

proyecto de ley 187 del Senado de 1997. El plan más reciente fue revisado, actualizado y compartido con el personal en octubre del 2008. Una copia actualizada está disponible para el público en la oficina de la escuela. Realces del Plan de Seguridad de la Escuela incluyen lo siguiente: Plan de Acción de seguridad escolar, un plan amplio de desastre y crisis, políticas de disciplina estatales y locales, programas de intervención para estudiantes en riesgo, enfrentando la agresión estudiantil, presencia autoritativa visible en el plantel, transporte seguro, estrategias de comunicación y la resolución de problemas.

### Mantenimiento del plantel

El personal de conserjes de la escuela y el departamento de mantenimiento del distrito trabajan juntos para asegurarse que los patios de recreo, las aulas de clase y las instalaciones estén bien cuidadas y se mantengan en seguras y funcionales condiciones para el uso de los estudiantes, el personal y los visitantes. El Distrito Escolar Unificado de Fontana publica un manual completo de conserjes que resume los estándares de limpieza y las pautas de prioridad. Cada miembro del personal de conserjes recibe la capacitación en el trabajo y es proporcionado con una copia del manual de limpieza del distrito que define las responsabilidades individuales con respecto a los procedimientos de mantenimiento, responsabilidades diarias, las expectativas en el desempeño y las medidas de seguridad. El mantenimiento diario y la limpieza se llevan a cabo por la tarde. Cuando los estudiantes y el personal están en receso o vacaciones de la escuela, los equipos de conserjes se enfocan en la limpieza profunda de las alfombras, los pisos, las ventanas, los baños y otros componentes mayores del plantel.

Un proceso electrónico para la orden de trabajo está regla para proyectos no rutinarios de mantenimiento y reparaciones de la escuela. El personal de la escuela somete las ordenes de trabajo a la secretaria de la escuela quien envía todas las órdenes al departamento de mantenimiento del distrito quien identifica la índole del proyecto y entonces asigna el proyecto ya sea a los técnicos / especialistas de mantenimiento del distrito o a los conserjes del plantel. Cada conserje del plantel puede manejar las reparaciones generales; los proyectos que requieren de especialistas o a terceros contratistas son completados por el departamento de mantenimiento del distrito. Las reparaciones de emergencia son típicamente resueltos inmediatamente por ya sea los conserjes de la escuela o por especialistas de mantenimiento del distrito.

Un conserje de jornada completa del día (conserje superior) y dos conserjes de la tarde de jornada completa están asignados a la Primaria Date y son responsable de mantener las aulas y las instalaciones limpias, seguras y en buenas condiciones y funcionales. Cada mañana antes de que los estudiantes lleguen al plantel, el conserje del día inspecciona las instalaciones por grafito, los peligros de la seguridad u otras condiciones que necesitan la atención antes que los estudiantes y el personal entren a

Estatus del programa de mejoras (PI) Título I		
	Date	DEUF
Estatus PI	En PI	En PI
Primer año en el programa de mejoras PI	2006-2007	2008-2009
Año de PI	Año 2	Año 1
Año egresado del PI	N/A	N/A
No. de escuelas actualmente en el PI		4
Porcentaje de escuelas actualmente designados para el PI		9.1

La información estadística en esta tabla refleja el estatus de PI durante el año escolar 2008-09.

Situación de Mantenimiento de la Instalación Escolar	
Área de Inspección	Situación de Mantenimiento
<b>Inspección más reciente: 23 de abril del 2008</b>	
	Buena    Mediana    Mala
	<b>Reparación Necesaria y la Acción Tomada o Planeada</b>
Fugas de gas	✓
Sistemas mecánicos	✓
Ventanas/Puertas/Portales (Interiores y exteriores)	✓
Superficies interiores (Paredes, suelos y techos)	✓
Materiales peligrosos (Interiores y Daños estructurales)	✓
Seguridad contra incendios	✓
Instalaciones eléctricas (Interiores y exteriores)	✓
Plagas de animales dañinos/bichos	✓
Bebedores de agua (Dentro y fuera)	✓
Baños	✓
Desagües	✓
Patios/Terrenos de la escuela	✓
Techos	✓
Limpieza en general	✓
<b>Resumen en General de la Situación de Mantenimiento de la Instalación Escolar</b>	
Resumen en general	Ejemplar    Buena    Mediana    Mala

**Clasificación descrita en porcentajes:**

Buena: La escuela es mantenida en buen estado de reparación con un número de deficiencias notadas que no son críticas. Estas deficiencias están aisladas, y/o resultan de un desgaste menor, y/o están en proceso de ser corregidas. Las órdenes de trabajo fueron generadas para todas las deficiencias.

los jardines de la escuela. Los baños son revisados periódicamente durante el día basado en el programa de limpieza regular y son limpiados conforme es necesario. El director y los conserjes se comunican diariamente con respecto al mantenimiento del plantel y los asuntos de seguridad.

El departamento de mantenimiento del distrito inspecciona las instalaciones y los sistemas operativos de la Primaria Date por lo menos dos veces al año. Un informe formal de la inspección es archivado anualmente de acuerdo con el Código de Educación §17592. (c)(1). El Distrito Escolar Unificado de Fontana utiliza una encuesta de inspección del plantel de la escuela desarrollado por la Oficina de Construcción de Escuelas Públicas de California para identificar las condiciones inseguras o peligrosas y las necesidades de mejoramiento de las instalaciones. La inspección de la escuela más reciente se llevo a cabo el 23 de abril del 2008. Durante el año escolar 2007-08 todos los baños estuvieron en operación y disponibles para los estudiantes en todo momento.

**Mantenimiento diferido**

El Distrito Escolar Unificado de Fontana participa en el Programa de Mantenimiento Diferido para Escuelas Estatales el cual proporciona fondos que igualan dólar por dólar para ayudar a los distritos escolares con reparaciones mayores o para reemplazar los

componentes del edificio actual. Proyectos de mantenimiento diferido generalmente incluyen el tejado, la plomería, la calefacción y el aire acondicionado, los sistemas eléctricos, la pintura interior y exterior y los sistemas de piso. Durante el año escolar 2007-08, la Primaria Date no recibió fondos de mantenimiento diferido para reparaciones del plantel.

**Entorno de Aula**

**Disciplina y ambiente apropiado para el aprendizaje**

La Primaria Date generalmente no experimenta niveles altos de problemas disciplinarios. Los estudiantes son guiados por las reglas y expectativas de conducta establecidas por el Distrito Escolar Unificado de Fontana. Cada maestro desarrolla y comparte las expectativas de conducta en el aula con sus estudiantes. Las reglas de la escuela y del aula, las expectativas y consecuencias para la mala conducta son anunciadas en cada clase. Un enfoque progresivo de la disciplina es tomado cuando los estudiantes están teniendo dificultad en seguir las reglas de la escuela. Los administradores toman en consideración las tendencias de conducta pasadas al entregar las consecuencias por las malas elecciones de conducta.

Al principio del año escolar, las reglas de la escuela y expectativas de conducta son compartidas con los estudiantes en el aula y en las asambleas de disciplina al nivel de grado. Los estudiantes son proporcionados con manual de padres /estudiantes (inglés y español) que resume las políticas del distrito, las reglas de la escuela, y las medidas de la acción disciplinaria. Se requiera a los padres que revisan el manual con su niño (a) y después lo firmen y devuelvan la página de confirmación del manual al maestro del niño(a). A través del año escolar, se llevan a cabo asambleas por nivel de grado al principio de cada trimestre y cuando es necesario, recordando a los estudiantes de sus responsabilidades individuales de conducta. Asambleas de disciplina para los grados superiores incluyen la discusión sobre el acoso sexual y políticas de no-intimidación.

Suspensiones y expulsiones			
	Date		
	05-06	06-07	07-08
Suspensiones (#)	20	27	32
Suspensiones (%)	2.74%	3.85%	4.66%
Expulsiones (#)	0	0	0
Expulsiones (%)	0.00%	0.00%	0.00%
	DEUF		
	Escuelas primarias		
	05-06	06-07	07-08
Suspensiones (#)	775	735	707
Suspensiones (%)	3.86%	3.72%	3.59%
Expulsiones (#)	11	13	3
Expulsiones (%)	0.05%	0.07%	0.02%

Esta tabla indica el total de casos (no de días) de suspensión y expulsión, e incluye a estudiantes con diferentes tipos de suspensiones. Por ejemplo, un estudiante suspendido durante dos días en un mes y durante tres días al siguiente, se cuenta como dos casos de suspensión separados.

Los estudiantes que demuestran buena conducta cívica y por seguir las reglas de la escuela son reconocidos con boletos "Agarrados Portándose Bien "; estudiantes entonces colocan sus boletos ganados en una caja de elecciones. Los viernes, los boletos de los estudiantes son escogidos para premios especiales y los nombres de los poseedores de los boletos escogidos son anunciados sobre el sistema del intercomunicador. Al final de cada trimestre, los estudiantes que cumplen con las metas académicas, demuestran buena conducta y tienen asistencia perfecta son honrados en asambleas generales de toda la escuela.

La Primaria Date patrocina programas después de clases y actividades que promueven el enriquecimiento académico y en bellas artes. Los estudiantes de tercero a quinto grado son invitados a participar en el programa de música e instrumentos. El día de campo en matemáticas, la exhibición del escritor proporcionan las oportunidades para que los estudiantes participen de la diversión y los proyectos desafiantes. Los estudiantes de la escuela primaria Date son invitados a tomar parte en las clases de enriquecimiento después de clases.

## Tamaño de las clases

La siguiente tabla de distribución del tamaño de las clases en este informe revela la distribución del tamaño de las clases por nivel de grado, el tamaño promedio de una clase, y el número de clases que tiene de 1 a 20 estudiantes, de 21 a 32 estudiantes y 33 o más estudiantes.

Distribución del número de estudiantes por aula Aulas autosuficientes					
2005-06					
Grado	Tamaño de clase promedio	Número de aulas			
		1-20	21-32	33+	
K	30.0		4		
1º	19.0	6			
2º	19.6	7			
3º	20.0	5	1		
4º	28.0		4		
5º	29.0		4		

2006-07					
Grado	Tamaño de clase promedio	Número de aulas			
		1-20	21-32	33+	
K	29.0		4		
1º	19.3	6			
2º	17.5	6			
3º	19.6	7			
4º	26.5		4		
5º	27.3		4		

2007-08					
Grado	Tamaño de clase promedio	Número de aulas			
		1-20	21-32	33+	
K	27.3		4		
1º	18.3	7			
2º	17.0	6			
3º	19.6	5			
4º	29.5		4		
5º	29.8		4		

## Currículo e instrucción

### Desarrollo profesional del personal

Toda la capacitación y el desarrollo de las actividades del plan de estudios en el Distrito Escolar Unificado de Fontana giran alrededor del Contenido de los Estándares y Fundamentos del Estado de California. La Primaria Date complementa la capacitación del distrito con un enfoque en alcanzar las necesidades de la escuela basados en los resultados de evaluaciones de los estudiantes y la información de los maestros. Durante el año escolar 2007-08, la Primaria Date tuvo tres días de desarrollo del personal que se enfocaron en:

- Programa de educación física
- Entrenamiento de adopción en las series de matemáticas
- Integración de tecnología en el currículo

Días de Desarrollo del Personal Historial de tres años		
2005-06	2006-07	2007-08
3	3	3

El Distrito Escolar Unificado de Fontana ofrece apoyo a los maestros nuevos y veteranos así como a internos, maestros principiantes internos, auxiliares docentes y a los maestros suplentes. Los miembros del personal son alentados a asistir a los talleres y conferencias profesionales. El personal clasificado de apoyo recibe la capacitación relacionada con su trabajo de supervisores de departamento y representantes del distrito.

### Materiales educativos

Todos los libros de texto utilizados en el plan de estudios básico en todo el Distrito Escolar Unificado de Fontana, están en conformidad con el Contenido de los Estándares y Fundamentos del estado de California. El material educativo para kinder y octavo grado es seleccionado de la lista más reciente de materiales basados en los estándares del estado de California y adoptados por el Consejo de Educación del Estado. Los materiales educativos para el noveno y doceavo grado están basados en las normas aprobadas por el consejo de administración del distrito. El distrito sigue el ciclo de adopción de seis años en el material de contenido básico y el ciclo de ocho años para adopciones de libros de textos en lenguaje extranjero, artes visuales y escénicas y de salud.

El 6 de agosto del 2008, el Consejo de Educación del Distrito Escolar Unificado de Fontana, tuvo una audiencia pública para declarar la amplitud de libros de texto y materiales educativos que se le han proporcionado a los estudiantes. El Consejo Administrativo adoptó la Resolución No. 08-46 la cual certifica como es requerido por el código de educación número §60119, 1) que los libros de texto y los materiales educativos fueron proporcionados a los estudiantes, incluyendo a aquellos que están aprendiendo inglés en el Distrito Escolar Unificado de Fontana de manera que cada alumno tiene un libro de texto o material didáctico para utilizar en el aula y que se puede llevar a casa o usarlo después de clases, 2) suficientes libros de texto y material didáctico en el área de inglés /lenguaje y literatura incluyendo el desarrollo del idioma inglés, matemáticas, ciencia, historia /ciencias sociales y 3) suficientes libros de texto o material educativos fueron proporcionados a cada alumno del noveno al doceavo grado matriculados en clases de lengua extranjera o en clases de salud e 4) inclusive, equipo

suficiente para el laboratorio de ciencia estuvo disponible para clases de ciencia que se ofrecen en el laboratorio en el noveno y doceavo grado.

Además de los temas de la base, los distritos se requieren para divulgar en su SARC que el desahogo de los materiales de la instrucción utilizó para la salud, idioma, y visual extranjero/realizando planes de estudios de los artes. Durante el año escolar 2008-09, Distrito Escolar Unificado Fontana certifica que cada estudiante, incluyendo principiantes ingleses, alistó en una salud, idioma extranjero, y/o la clase de artes de ejecución visual se ha proporcionado un libro de textos o materiales suplementales para utilizar en clase y a para llevar. Estos materiales se conforman con los estándares del estado y los armazones contenidos del plan de estudios.

### Recursos de biblioteca

La biblioteca de la escuela está abierta durante el horario de la escuela aproximadamente de 30 a 40 minutos después de clases. La biblioteca es atendida por un ayudante de biblioteca de jornada completa y contiene más de 15,000 títulos en inglés y más de 200 títulos en español para que los estudiantes puedan sacar. Los estudiantes tienen acceso a recursos adicionales tales como las enciclopedias, los diccionarios, revistas y libros en cinta. Ocho computadoras con acceso al Internet están disponibles para actividades de investigación. Los estudiantes visitan la biblioteca con su clase una vez por semana; los estudiantes pueden visitar la biblioteca por sí solos durante el almuerzo y después de clases.

### Recursos de tecnología

Durante el año escolar 2007-08, la Primaria Date tuvo un total de 219 computadoras las cuales son utilizadas para la investigación, proyectos escritos, pruebas de Lector Acelerado y de Matemáticas Aceleradas. El laboratorio de computación de la escuela cuenta con 30 estaciones de trabajo con acceso al Internet y es utilizado para la instrucción de clases enteras. Cada maestro determina la materia y el método para integrar la tecnología en el plan de estudios de lenguaje / literatura, matemáticas y ciencia. El plan de lectura Open Court tiene un componente en tecnología alineado a los libros de textos Open Court y materiales

### Libros de Texto Adoptados por el Distrito

Publicación	Grados	Año de adopción
<b>Inglés-Lengua y Literatura</b>		
Houghton Mifflin; <i>Open Court Reading</i>	K-5º	2004
Hampton Brown; <i>Into English</i>	K-5º	1998
<b>Matemáticas</b>		
Houghton Mifflin; <i>California Mathematics</i>	K-5º	2008
<b>Ciencias</b>		
Houghton Mifflin; <i>California Science</i>	K-6º	2007
<b>Ciencias sociales</b>		
Houghton Mifflin; <i>Social Studies</i>	K-5º	2006

suplementarios. Cada aula tiene una computadora portátil para el maestro, una pizarra SMART y un proyector VCL el cual es utilizado para mejorar la instrucción a través de presentaciones de multimedia y para obtener acceso a los programas educativos.

## Personal profesional

### Asignación de maestros

Para el año escolar 2007-08, la Primaria Date tuvo 32 maestros que cumplieron con todos los requisitos de credenciales de acuerdo con las directrices del estado. El acta federal Ningún Niño se Quede Atrás requiere que todos los maestros de áreas de enseñanza cumplan ciertos requisitos para ser considerados "Conformes al NCLB"

En la siguiente tabla la cual identifica el número de clases enseñadas y no enseñadas por maestros conformes al NCLB, escuelas de alta pobreza, están aquellas escuelas en el porcentaje más alto para la participación de los estudiantes definida por el programa de almuerzo gratis o precio reducido. Escuelas de poca pobreza son aquellas que están en el porcentaje más bajo de participación en el programa.

	Credenciales y tareas del profesorado							
	Date				DEUF			
	05-06	06-07	07-08	08-09	05-06	06-07	07-08	08-09
Total de maestros	32	35	33		1823	1885	1869	
Maestros totalmente acreditados	30	35	32		1723	1802	1764	
Maestros no totalmente acreditados	2	0	1		100	83	105	
Maestros siguiendo caminos alternativos para su certificación	0	0	0		91	72	76	
Pre-internos	0	0	0		0	0	0	
Maestros con permisos de emergencia	0	0	1		33	19	95	
Maestros con permisos de excelencia	0	0	0		0	1	0	
Maestros que enseñan asignaturas ajenas a su especialidad	0	0	0		34	33	32	
Total de maestros mal asignados	5	3	0	0	392	270	41	24
Otras malas asignaciones del personal acreditado	0	0	0	0	13	0	9	3
Maestros mal asignados para la instrucción de los alumnos que aprenden inglés	5	3	0	0	379	270	32	21
Plazas libres de profesores	0	0	0	0	4	0	2	5

Date	Porcentaje de clases de obligatorias:	
	Instruidas por maestros conformes al NCLB	instruidas por maestros conformes al
	2007-08	
Totales del distrito	100.0	0.0
Todas las escuelas	97.9	2.1
Esc. de alta pobreza	99.9	0.1
Esc. de poca pobreza	0.0	0.0

	Nivel educativo del profesorado	
	2007-08	
	Date	DEUF
	%	%
Doctorado	0.0	1.5
Maestría y 30 horas semestrales o más	21.2	34.6
Maestría	0.0	1.1
Licenciatura y 30 horas semestrales o más	63.6	49.2
Licenciatura	12.1	11.3
Algo menos de licenciatura	3.0	2.2

### Conserjería y personal de servicios de apoyo

La Primaria Date hace todo esfuerzo por suplir las necesidades académicas, emocionales y físicas de sus estudiantes. La escuela emplea al personal altamente calificado para proporcionar los servicios de conserjería y de apoyo. Los Equipos de Intervención Estudiantil (SIT) tratan los asuntos que afectan la habilidad del estudiante para desempeñarse en su mejor potencial en la escuela y recomiendan varias estrategias de intervención o servicios para satisfacer las necesidades únicas de los estudiantes recomendados.

	Consejeros y personal de apoyo (Miembros del personal no docente)	
	2007-08	
	No. de personas	ETC
Consejero	0	
Psicólogo	1	0.2
Enfermera	1	0.2
Asistente de salud	1	1.0
Especialista de EF Adaptiva	1	0.1
Auxiliar de EF Adaptiva	1	0.1
Terapeuta de LHO	1	1.0

ETC = Equivalente a tiempo completo  
LHO = Lenguaje, Habla y Oído

El Plan del Área Local de Educación Especial (SELPA) proporciona una gran variedad de instrucción especializada y servicios de apoyo para estudiantes con necesidades excepcionales. SELPA emplea a profesionales altamente calificados y a expertos en la educación especial para suplir las necesidades únicas de cada niño(a) basado sobre su IEP. El personal de educación especial de la Primaria Date colabora con el SELPA del distrito para coordinar la instrucción designada y servicios (DIS), los programas de educación especial y programas de recursos para asegurar que los estudiantes reciban la instrucción y los servicios para apoyar sus necesidades individuales de aprendizaje.

## Gastos del distrito

### Salario y comparación de presupuesto

La ley estatal requiere que se dé a conocer al público en general, la información sobre los salarios y presupuestos relativos. Para propósitos de comparación, la Secretaría de Educación del Estado, ha proporcionado datos con el promedio de salarios de otros distritos escolares que tienen un promedio semejante en asistencia diaria en todo el estado. (Nota: los datos de comparación de salarios del 2006-07 fue la más reciente información disponible en el momento de la publicación de este informe.)

	Información de Salario Promedio 2006-07	
	DEUF	Promedio Estatal para Distritos en la Misma Categoría
Salario de Maestro Principiante	\$40,202	\$40,721
Salario de Maestro Intermedio	\$67,749	\$65,190
Salario de Maestro Diestro	\$85,496	\$84,151
Salarios promedios de Director:		
Escuela primaria	\$113,304	\$104,476
Escuela intermedia	\$108,154	\$108,527
Escuela secundaria	\$122,067	\$119,210
Salario de superintendente	\$192,444	\$210,769
Porcentaje de Gastos del Fondo General Para:		
Salarios de Maestros	42.50%	39.90%
Salarios de Administradores	4.90%	5.50%

### Gastos por estudiante

Para el año escolar 2006-07, el Distrito Escolar Unificada de Fontana gastó un promedio de \$7,682 del fondo general para educar a cada estudiante basado en el informe de auditoría del estado financiero del 2006-07 y de acuerdo con los cálculos claramente definidos en el código de educación §41372.) La tabla en este informe 1) compara los gastos por estudiante de la escuela de fuentes de libre acceso (básicos) y limitados (adicionales) con otras escuelas en el distrito y por todo el país, y 2) compara el promedio de los salarios de maestros del plantel de la escuela con el salario promedio de maestros al nivel del distrito y del estado. Información detallada respecto a los salarios puede encontrarse en el sitio web en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/> y en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

(Las cifras indicadas en la tabla abajo reflejan el costo directo de los servicios educativos de acuerdo al (ADA), sin contar los servicios de comida, la adquisición y construcción de las instalaciones y otros gastos.)

Gastos actuales de educación por cada alumno 2006-07					
Gastos por alumno	Dólares gastados por estudiante				
	Date	DEUF	% Diferencia - escuela y distrito	Promedio estatal para distritos del mismo tamaño y tipo	% Diferencia - plantel y estado
Total Restricción y sin restricción	\$5,969	\$7,893	75.6%	N/A	N/A
Restringido (Complementario)	\$1,339	\$2,383	56.2%	N/A	N/A
No restringido (Básico)	\$4,630	\$5,510	84.0%	\$5,300	87.4%
Salario promedio de maestro	\$70,232	\$64,747	108.5%	\$65,008	108.0%

Además del financiamiento general del fondo estatal, el Distrito Escolar Unificado de Fontana recibe fondos categóricos estatales y federales para programas especiales. Para el año escolar 2006-07, el distrito recibió \$2,682 en la categoría de ADA, educación especial, y programas de apoyo para:

- Asociaciones de aprendizaje y vecindarios seguros después de clases
- Ayuda de Impacto Económico (EIA)
- Beca de arte y música
- Beca de desarrollo profesional
- Beca de incentivos vocacionales agrícolas
- Beca de mejoras escolares y bibliotecas
- Becas de tutoría basadas en la comunidad
- Beca de retención del estudiante
- Beca para credenciales de maestros
- Educación para prevención en el uso del tabaco
- Educación especial
- Educación para dotados y talentosos (GATE)
- Equipo y materiales de arte, música y educación física
- Escuelas de alta prioridad: SATI y acción correctiva
- Examen para poder graduarse de las preparatorias de California (CAHSEE)
- Incentivo para reclutar maestros
- Intervención inmediata/Programa de escuelas de bajo rendimiento (II/USP)
- Materiales instructivos, materiales para la biblioteca y educación tecnológicas
- Prevención de abandono escolar
- Prevención a la violencia y seguridad escolar (Grados 8-12)
- Programa de Academias en sociedad
- Programa de adquisición del lenguaje inglés, entrenamiento de maestros y ayuda estudiantil
- Programa de educación para familias con niños de edad escolar de California (Cal-SAFE)
- Programa de consejería complementaria escolar
- Programa de revisión y asistencia al colega para maestros de California (CPARP)
- Programas y centros de ocupación regional
- Programas vocacionales
- Título I, II, III, IV, V
- Transportación

## Datos del SARC y Acceso al Internet

### DataQuest

DataQuest es una herramienta en el internet localizada en la página web <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que contiene información adicional sobre la escuela primaria Date y comparaciones de las escuelas del distrito, el condado y el estado. DataQuest provee informes de responsabilidad escolar incluyendo pero no limitado a los resultados de API, AYP, STAR, matriculación y personal docente.

### Lugar Público de Acceso al Internet

Los padres pueden tener acceso al SARC de la escuela primaria Date y acceso a internet en cualquiera de las bibliotecas públicas del condado. La biblioteca más cercana a la escuela primaria Date es la biblioteca Fontana localizada en 8437 Sierra Avenue, Fontana, CA 92235

Biblioteca Fontana  
(909) 574-4500

Abierta al público:  
Domingos 12 - 5  
Lunes a jueves 10 - 9  
Viernes y sábado 10 - 6

Número de computadoras disponibles: 232  
Impresoras disponibles: 4